



közül elsőnek említette az adók csökkentésére és ezzel kapcsolatban a kiegyensúlyozott állami költségvetés megteremtésére vonatkozó javaslatot. Szólt a közigazgatás egyszerűsítéséről. A felesleges állami vállalatok megszüntetéséről szóló javaslatról, amelyeket a takarékoság jegyében szerkeszt meg a kormány. Fontos probléma lesz az összes adósságok rendezésére vonatkozó javaslat. A mezőgazdaság támogatása, iskolai és egyházi reformok is tárgyalásra kerülnek majd. Az igazságszolgáltatás terén a kormány legfőbb feladata a törvények egységesítése lesz. Miután elismeréssel szólt a hadseregről és a nemzetvédelem fontosságát kiemelte, áttért az ország külpolitikájára.

A béke fentartása és a határok

## Duca emlékének úgy lehet legméltóbban áldozni ha sikerül letörni az erőszak politikáját

Tegnap délután négy óraker a kamará és a szenátus már külön-külön ülést tartott, amelyet a Színájában meggyilkolt Duca Jon miniszterelnök emlékének szenteltek.

A kamarában Bratescu-Voinesti háznyar bejelentette, hogy a legidősebb megválasztott képviselő Bacalbasa és ennélfogva ő a korelnök.

Bacalbasa, az Universul szerkesztője elfoglalja az elnöki széket és bejelent, hogy a kamara a tragikusan elhunyt Duca miniszterelnök emlékének hódol.

Tatarescu miniszterelnök ment fel azután a szószékre és ezeket mondotta:

— Azon szomorú nemzeti gyász, amely Duca halála fölött az egész nemzet ur lett, most is mindnyájunkat áthat. Most, amikor összejöttünk, hogy megkezdjük Duca elhalálása után ismét a parlamenti munkát, kettőzött fájdalom uralkodik rajtunk. Elvesztettük vezérünket és nélkülözünk kell az ő értékes munkásságát. Három évtizeden keresztül dolgozott a nemzet és az ország érdekében.

Három évtizeden keresztül ez a szószék, amelyen most állok, volt a hely, ahonnan elhangzottak az ő nagy beszédei. Erről a szószékről véste elokvenciáját a román nemzet történetébe.

Beszédei, amelyeket innen mondott, ma már az anthológiáé és a történelemé. Most, amikor súlyos feladatok végzése áll előttünk, munkánkat az ő szellemében akarjuk megkezdni. Duca mindenkor kiválóan szolgálta hazáját és nekünk is az ő szellemének irányítása mellett kell dolgoznunk, ha hazánkat hűségesen és jól akarjuk szolgálni.

A miniszterelnök beszédét az egész kamara mélyeséges meghatottsággal hallgatta végig.

Mihala che, a nemzeti parasztpárt elnöke szólt fel és hódolt Duca szellemének, aki mint nemes ellenfél állott mindenkor szemben más pártokkal.

Hangsúlyozta, hogy Duca emlékének úgy áldoznak legméltóbban, ha letörni az erőszak politikáját.

Azután sorra szólaltak fel Bra-

sérthetlensége — mondotta — két alappillére Románia külpolitikájának. Az összes nemzetekkel jó viszonyban óhajtunk élni.

Szerződéseinket, amelyek megkötésénél mindenkor a béke iránti vágy vezetett bennünket, respektáljuk. Méltatta azután a tavaly február harmadikán Genfben létrejött kisantant-egyezményt, majd az ugyancsak a múlt év júliusában az orosz szövettel kötött barátsági szerződést. A békére irányuló törekvéseinket betetette a tavaly októberben létrejött román-török barátsági szerződés. Utalt azután a szerb és bolgár királyi pár romániai látogatására, amely a lelki kapcsolatokat kimélyítette. Románia hisz és

bizil: a népszövetségi ideálban.

Az ország mai helyzete — fejezte be a trónbeszéd felolvasását az uralkodó — tetteket követel. Ezeknek a tetteknek idejében kell jönniök. Kevesebb törvényt kell hozni, de azokat ésszerűen alkalmazni.

Az ország gazdasági és pénzügyi megújulásának gondolata hasonn mindenkint. Végül hivatkozva a honatyák hazafias érzésére, támogatásukat kérte a kormány munkásságához, majd a parlament ülészakát megnyitottan nyilvánította.

Leikes éljenzés fogadta a trónbeszédet, majd az uralkodó kíséretétől követve eltávozott a kamarából.

ti a n u György az ifju liberálisok, C u z a a keresztény liga, G o g a Oktavián a nemzeti agrárpárt, V l a d Dimitriu a radikális agrárpárt, A r g e t o i a n u az agrárszövetség, B e t h l e n György gróf a Magyar Párt és K r ä u t e r Ferenc dr. a németpárt nevében és rótták le meghatott szavakban a kegyelet adóját.

Bacalbasa azután a kamara nevében adott kifejezést annak a nagy fájdalomnak, amely az ország törvényhozását Duca elvesztésével érte. Ezzel a kamara csütörtök délutáni ülése véget ért.

A szenátusban Pimen moldvai metropolita, mint korelnök nyitotta meg az ülést és mondott

~~~~~

## A pletyka veszedelmes mérge elől a bíróságnál keresett menedéket

D r a g o t a Miklós opaticai gazdának hét esztendő óta meghalt a felesége. Nemsokára másodsor akart megnősülni, azonban egymásután kosarat kapott azoktól a nőktől, akiket feleségül kért. Így ment ez éveken keresztül, amíg meghallotta, hogy P l a n k a Zsófia — aki szeretett volna a felesége lenni, aki azonban neki nem kellett — azt a hirt terjeszti róla, hogy első feleségét megmérgezte. Tavaly aztán G á d r a ment asszonyt keresni és ott talált is. Mikor az új menyecskét hazahozta, az harmad-

napra megszökött, mert tudomást szerzett a Planka Zsófia pletykájáról. Dragota Miklós erre pert indított rágalma miatt Planka Zsófia ellen a dettai járásbíróságnál, amely azonban nem látta beigazoltnak, hogy a pletykát valóban Planka Zsófia terjesztette és felmentő ítéletet hozott. Dragota a temesvári törvényszékhez felebezett, amely a felmentő ítéletet jóváhagyta. Dragota Miklós most sem nyugodott bele Planka Zsófia felmentésébe és bejelentette, hogy az ítélőtáblához felebezzik.

## Az építési kedv fokozása érdekében az építőmesterek mozgalmat indítanak a régi házak átépítésére és tatarozására

Az építőmesterek és kőművesmesterek G ö t z Károly elnöke alatt ülést tartottak, amelyen G a z d a József iparszindikátusi titkár ismertette azt a rendelkezést, amely szerint a jövőben csak azok az építőmesterek és kőművesek végezhetnek építési munkálatokat, akik benne vannak a jogosított mestereket feltüntető jegyzékben. A jegyzékbe való felvétel illeke építőmesterek részére ötszáz, kőművesmesterek részére háromszáz és kismesterek részére kétszáz lei egyszersmindenkorra.

A gyűlés résztvevői foglalkoztak azután az új építkezéseknél az építőanyag részére igénybevett közterület után a városnak fizetendő bírral. Olyan teher

az, amely súlyosan nyomja az építőt. Elhatározták, hogy a városnál mozgalmat indítanak ennek az illekeknak az eltörlése érdekében. Az építési kedv fokozása érdekében mozgalmat indítanak a régi házak átépítése és alapos tatarozása érdekében. Megbízták K o c s i Rudolf építész és R i e m s c h n e i d e r Nándor kőművesmestert, hogy erre vonatkozólag tervet dolgozzanak ki. A nyugati államokban a régi házaknak ilyenü újáépítését úgy az állam, mint a városok különböző kedvezményekben és illeke-elengedésben részesítik.

Végezetül Gazda József titkár felhívta az építőiparosok figyelmét arra, hogy az építési szerződéseket a pénzügyigaz-

gatóságon be kell mutatni, ahol az összeg után 1.4 százalék illeketet kell leróni. A nem illekekezett szerződéseket vitás, vagy peres esetekben nem tekintik érvényeseknek.

~~~~~

## Betiltották az aradi Magyar Párt közművelődési előadásait

Az aradi Magyar Párt közművelődési szakosztálya terve vette, hogy január és február hónapokban a Magyar Otthon helyiségében ismeretterjesztő és tudományos előadásokat rendez. Előadóknak a társadalom vezetőgyeniségeit sikerült megnyerni, akiknek előadásából tanulhatnak a tagok. A szakosztály el is készítette a programot és azt betérjesztette az aradi megyei prefekturának. A bejelentéssel egyidejűleg meg is kezdődtek az előadások. Két előadáson az előadók zavartalanul beszélhettek a hallgatósághoz, míg most a prefektura az aradi rendőrség kedvezőtlen véleményezésére való hivatkozással betiltotta a további előadásokat. A Magyar Párt részéről Z i m a Tibor alelnök fog interveniálni G r o z a János dr. aradi prefektusnál akitől a tudományos előadásorozat engedélyezését fogja kérni. Mivel az előadások kimondottan irodalmi, művészeti és tudományos jellegűek, remélik, hogy a prefektus nem fog akadályokat gördíteni a közművelődési munka elé.

~~~~~

## A Magyar Párt hivatalos közleményei

K o p p á n y Rezső, a Bánsági Magyar Gazdasági Egyesület főtitkára, aki az elmúlt napokban a szörénymegyei begamelléki telep községeken tartott nagy tetszéssel fogadott gazdasági előadásokat, vasárnap február 4-én délelőtt 11 óraker és délután 6 óraker Végváron az ottani gazdakörben tart folytatólagos ismeretterjesztő gazdasági előadásokat a gazdaközöniséget legközelebről érintő aktuális kérdésekről.

A Magyar Párt temesvári tagozatai szokásos havi választmányi üléseiket a következő napokon tartják februárban:

Mehalai tagozat február 7-én, szerdán este a Backhaus-vendéglőben.

Gyárvárosi tagozat február 8-án, csütörtökön este a Neuberger Arnold-féle vendéglőben.

Józsefvárosi tagozat február 9-én, pénteken este a Polgári Körben.

Ujszabadsfalui ifjusági csoport február 2-án és 9-én este a Seprényi-vendéglőben.

Bessenyei-telepi tagozat vasárnap, február 4-én délelőtt 11 óraker a Plank-vendéglőben.

Az erszébvárosi tagozat január 31-én szerdán este tartotta választmányi ülést, mely főleg belső szervezési kérdésekkel foglalkozott.

Február 8-án, csütörtökön este az ifjusági szakosztály rendezésében a Magyar Ház nagytermében M a r t y Mihal, a belvárosi katolikus hitközség elnöke tart előadást vallás szerepe a társadalmi evolúcióban címmel.

Az ujszentesi gazdakör február 10-én szombaton este 8 órai kezdettel farsangtáncmulatságot rendez.

A rónai gazdakör február 11-én, vasárnap a rónai I 11 é s-féle vendéglő helyiségében baromfi és kisállatkiállítást rendez.

Febr.

3.

# MAGYAR BÁL

a Ferdinandban  
reggel 6 óraiig

# Diktaturát valósít meg Daladier francia miniszterelnök

Párisból érkező jelentés szerint olyan jelenségek merültek fel, mint-ha Daladier miniszterelnök a diktatúrára törekednék. Erre vall az a körülmény is, hogy Daladier nem a parlament előtt mondja el a kormány nyilatkozatát, hanem a rádióba fog beszélni. Hír szerint ebben a beszédében bejelenti, hogy parlament nélkül akar egyelőre kormányozni és azért valószínűleg nem is hívják össze keddre a parlamentet. Daladiernek az a terve, hogy öt tagú direktóriumot vesz maga mellé. Amennyiben a kormányzásnak ez a módja nem válik be, illetve nem lesznek meg a kívánt eredményei, úgy Daladier el van rá

szánva, hogy a teljes diktatúrát vezeti be.

A néphangulat Daladier miniszterelnökkel szemben igen fagyos és kíváncsian várják próbálkozásait. Sokan vannak, akik nem jósólnak Daladier-kormányának hosszú életet. Nagyon sokan elégedetlenkednek azon, amiért Daladier szerintük nem jár el kellő eréllyel azokkal szemben, akik bármilyen módon bele vannak akár csak távolról is, a Staviszky-botrányba keverve. Így kifogásolják azt is, hogy Chiape párisi rendőrfőnök, akiről köztudomásu, hogy jó barátságban élt Staviszkyval és házának állandó

vendége volt, még mindig a helyén van. Szemére vetik Daladiernak azt is, hogy a volt kormány ama miniszterei ellen, akik Staviszkyval kapcsolatban állottak, még mindig nem indult meg az eljárás.

Franciaország számos helyén nagy a nyugtalanság. Északfranciaországban nagy textilsztrájk van készülődésben. A párisi sofförök elégedetlenek az új kormányral, mert az a régi kormány által kibocsátott benzinrendeletet nem hajlandó módosítani. A royalisták ezeket az elégedetlenségeket saját hasznukra akarják fordítani és nagy tüntetéseket készítenek elő.



## Aranyér

nemcsak  
kellemlen, de  
VESZÉLYES  
is lehet!



Az aranyér a székrekedés következménye. Ennek az igen gyakran súlyos tünetet igénylő betegségnek megelőzésére a székrekedést kell leküzdenie, még ha megnyilvánulási formái enyhék is.

Ha észreveszi, hogy belei nem teljesítik kötelességüket, szedjen ARTINT, a biztos hashajtót, amely tökéletes, fájdalommentes székletet okoz.



Dr. Wander r.-t. üzemek készítménye

ket fog okozni a szolgálatban. Bizonyos, hogy az új beosztás a közönség részére is meglepetést jelent, amikor egyes hivatalokban a megszokott areok helyett ujákat talál.

## Duca — az ujságíró

Cosma Aurél dr. képviselő előadása

A vidéki román hírlapírók szövetsége Krajován ülést tartott, amelyen Cosma Aurél dr. képviselő megemlékezett Duca miniszterelnökről, mint ujságíróról. Duca mint ujságíró kiváló volt a kiválók között, aki ebbe a működésbe belevitte nagy tudását, tehetségét, hazafiságát, szorgalmát és polgári erényeit. Duca harcos ujságíró volt, ragyogó stílussal írt, vezércikkei valóságos szónoklatok voltak, mondanivalóit mindig pompásan és érdekesítően adta elő és ő volt a megteremtője a politikai szépirodalomnak. Mint politikus is mindenkor szívesen gondolt vissza ujságírói pályájára és ez volt a főoka annak, hogy az ujságírókkal szemben megértéssel viselkedett és munkájukban mindenkor készséggel támogatta őket. Tiszteletbeli tagja volt a vidéki román hírlapírók szövetségének, amely most kegyelettel emlékezik meg róla. A nagyhatású beszédet a gyűlés résztvevői megilletődötten hallgatták végig.

Házkutatás egy erdélyi katolikus plébánosnál. Egész Gyergyóban nagy izgalmat keltett, hogy Ditróban a katolikus plébánián házkutatást tartottak. A plébánián egy hadnagy vezetésével megjelent egy szakasz esendő és a hadnagy közölte Lőrincz József dr. plébánosnal, hogy parancsa van házkutatást tartani. Öt órán keresztül tartott a házkutatás, amelynek során a plébániai irodában, a plébános lakásán és az egész házában mindent felforgattak. A házkutatás okáról nem nyilatkoztak.

## Dollfuss kancellár Budapesten lesz a jövő héten és két napig tárgyalásokat folytat Gömbös Gyula miniszterelnökkel

Jelentettük, hogy Dollfuss osztrák kancellár február elején Budapestre utazik. Ezzel a látogatással egész sora kezdődik Budapesten a nemzetközi látogatásoknak. Nemsokára Dollfuss látogatása után Suvich olasz külügyi államtitkár érkezik a magyar fővárosba. Azonban határozottan csak Dollfuss elutazása után lesz Budapesten és így nem felel meg egyes külföldi lapoknak az a híre, hogy az olasz külügyi államtitkár Budapesten találkozik az osztrák kancellárral. Február közepére várják Budapestre Musanov bolgár miniszterelnök és külügyminiszter látogatását, február végére pedig bejelentette jövetelét Tevfik Rüszdy bey török külügyminiszter is.

**Dollfuss kancellárnak budapesti látogatása alkalmával első sorban az osztrák-magyar kereskedelmi szerződés ügyét fogják megtárgyalni, de bizonyos, hogy sorra kerülnek különböző közép-európai kérdések is.**

A Reichspost nagy cikkben foglalkozik Dollfuss budapesti látogatásával és megállapítja, hogy ez a látogatás feltétlenül nagyban hozzájárul a két ország közötti viszony javításához. Igaz ugyan, hogy Dollfuss kancellár első sorban visszaadja Gömbös magyar miniszterelnöknek őszi látogatását, azonban ez alkalommal sok különböző kérdést is fognak elintézni. Hasonló értelemben írnak a többi bécsi lapok is.

Gömbös miniszterelnök az egyik budapesti lap munkatársa előtt kijelentette, hogy rendkívül örvend Dollfuss közeli látogatásának. Ez alkalommal megbeszélnek azokat a módozatokat, amelyek mellett Ausztria és Magyarország gazdasági kapcsolatai még szorosabbá tehetők.

Már megállapították Dollfuss budapesti látogatásának programját is.

**Eszerint Dollfuss február hetedikén reggel érkezik Budapestre és két napig marad ott.**

Megérkezősora a pályaudvaron Gömbös Gyula miniszterelnök az egész kormányral az élén fogja várni. Ott lesz továbbá az osztrák követ a követség teljes

személyzetével. Horthy Miklós kormányzó még a délelőtti folyamán fogadja Dollfuss és villásreggelit ad tiszteletére. Délben az osztrák követségen ebéd lesz, amelyen a magyar kormány

tagjai is megjelennek. Este diszeloádást tartanak az Operaházban, utána pedig a miniszterelnökségen Gömbös Gyula nagy fogadóestélyt tart. Erre az estélyre négyszáz meghívót bocsátanak ki.

## A szekrénybe bujtatott tanu leleplezte a három betörőt

Megirtuk, hogy Parác községben vakmerő tettesek behatoltak Truth Mihály autóbustulajdonos lakásába, ahonnan több ezer le értékű ékszereket zsákmányoltak. A csendőrségnek most hosszabb nyomozás után sikerült a bandát, amelynek Sturm Miklós paráci szabósegéd volt a vezetője, leleplezni. A bandának két temesvári hentessegéd, a tizenkilenc éves Bogner Miklós és a tizennyolc éves Tiller Mátyás volt a tagja. A betörők kézrekerítésére az a vasrud irányította a csendőrséget, amelyet a lakásban találtak. A bűnjelet ugyanis Tiller kezében látták azon a bálon, amelyen Truth Mihály és családja is résztvett. A fiatalemberek este tíz

órákor távoztak a bálteremből és Truth házához mentek, ahol az ablakokat beverve jutottak be a lakásba. Érdekes, hogy mindhárman tagadták a betörést, mire a csendőrmester ügyes ötlethez folyamodott. Az egyik szekrényben elbujtatta Seeger Péter gazdát és azután egyedül hagyta a fiatalembereket a szobában. Sturm Miklós erre megeskette két társát, hogy semmit sem árulnak el a betörésből és továbbra is tagadni fognak. Beszélgetésüket a szekrényben elbujt Seeger Péter kihallgatta és elmondotta a csendőrmesternek, akinek így sikerült Tillert megtörni és a bandát leleplezni Sturm Miklóst és két társát átadják az ügyészségnek.

## Tömeges áthelyezések a városházán a tisztviselői karban a szolgálat érdekében

A város vezetősége elhatározta, hogy a szolgálat érdekében a tisztviselői karban nagyobbarányu áthelyezéseket foganatosít. Körülbelül husz olyan tisztviselő, aki egyes ügyosztályokban magasabb állásban van, más beosztást kap. Így többek között Banéu Szvetozár, aki hosszú évek óta állott a városi iparhatóság élén a Józsefvárosba kerül telekbiroknak és helyébe Popovici Valér, aki jelenleg a gazdasági ügyosztályban teljesít szolgálatot, kerül az iparhatóság élére. Trandafir Virgil józsefvárosi telekbiro, aki a polgárság osztályon megelégedésre tizenhét esztendőn keresztül töltötte be ezt az állást, a gazdasági ügyosztályon nyer magasabb beosztást. Linc a Valér tejközponti igazgatót a központi levéltárba osztották be.

Weiser Viktor főjegyzői titkár a gazdasági hivatalba került és helyét Postelnicu György nyerte el. Ifjabb Wollschütz Józsefet a számvevőségéből a vízvezetéki vállalathoz helyezték át. A többi áthelyezés ügyében a városházán a megbeszélések még folyamatban vannak és az ezekről szóló végzéseket Coman Agoston főpolgármester ma írja alá.

A tisztviselők körében a tömeges áthelyezés meglehetősen nyugtalanságot és elégedetlenséget keltett. Olyan tisztviselők kénytelenek elhagyni munkakörüket, amelybe magukat hosszú évek óta beledolgozták és amelynek ellátása már a kisujjukban van. Uj embereknek ujonnan kell most beletanulni a munkakörbe és féltő, hogy az jó időn keresztül zökkenő-

# HIREK

## Farsangi naptár

Február 3. Magyar bál a Ferdinánd-szállóban.

Kinizsi-bál a Novotny-vendéglőben.  
Ilsa-bál a Gyárudvarban.  
Rekrutabál a rónaci Szeles-vendéglőben.  
Önkéntes tüzoltóság bálja a vingai nagy-vendéglőben.

Táncmulatság Facseten.  
Önkéntes tüzoltók bálja Buziáson a Posta szállóban.

Február 4. A Rózsakedvelők virágtombolája a Ferdinánd-szállóban.

Február 10. Magyar ifjuság álarcosbálja a Magyar Házban.

Az Erzsébetvárosi Polgári Kör bálja a Novotny-vendéglőben.

Ujszentesi gazdakör farsangi táncmulatsága.

Ujmosncai sportegylet álarcosbálja.

A dettai Blue White-jazz táncestéje a Bellavista-szállóban.

Február 11. Tüzoltók álarcos bálja a Gyárudvarban.

Székely bál a Novotny-vendéglőben.

A végvári Olvasó Egylet farsangi mulatsága.

## Magyar Bál

holnap este a Ferdinánd szállóban reggel hat óráig

Holnap, szombaton este lesz a temesvári farsang nagy eseménye, a Magyar Bál. Az eddigi évek tapasztalatait is felülülmeztetve érdeklődés nyilvánul meg a Magyar Nőegylet által rendezendő mulatság iránt, úgy a temesvári, mint a környékbeli bálozó közönség részéről. Mivel állandóan érkeznek a levélbeli és telefon érdeklődések, a bál meghívók iránt, azért ismételt felhívja a nőegylet vezetője a közönség figyelmét arra, hogy meghívókat nem bocsát ki a bálra, تاکarékossági szempontból, mivel a mulatság jótékony célt szolgál.

A Magyar Nőegylet a Ferdinánd-szálló összes termeit, télikerttel együtt a bál közönség rendelkezésére bocsátja, hogy a nagyszámú jelenlevők kényelmesen férjenek. Így tehát az is nyugodtan eljöhét a Magyar Bálra, akit a zsúfoltságtól való félelem akar visszatartani. Nagyszerűen megszervezték a nőegylet agilis hölgyei a megnyitót bevonulását, mely eleganciájával és ragyogó színeivel fővárosi bálok színvonalán fog állani. Huszontöt ifjú dalos fog sorfalat állani, fekete botjainak fehér selyem csokorral. A botosok sorfala között fognak bevonulni a bálmegnyitő párok és diszes bálközönség. A bálmegnyitők sorában a következők lesznek: Bickel Anca, Czédly Dóra, Dusek Magda, Dénes Icu, Dénes Böske, Fogel Ely, Korber Margit, Prochaska Irén, Martzy I., Veterány Vica, Török Klári, Tejnor Hugó, Amberg Ferenc, Eberwein György, Ferenczy László, Hermann Árpád, Ifj. Prochaska Ede, Oberszt Zoltán dr., Steigüber István dr., báró Willburg Walter, Urbanecz László dr. és Weisz Feodor dr. Botos urak: Beesky István, Benedek Lajos, Bild Ottó, Bus Dezső, Dosztál István, Galgóczy Kálmán, Geröffy Dezső, Göth Pál, Hrivnyák Zoltán, László Mihály, Molnár Ferenc, Marosi Péter, Németh Ferenc, Püllök István, Reiter Elemér, Reiter Lajos, Szabó József, Wegscheider Frigyes, Valentin László, Valentin József, Tapavicsky Tivadar.

A bál kezdete kilenc órakor lesz és hatóságai engedély alapján reggel hat óráig tart. A Magyar Nőegylet kéri a közönséget, jelenjenek meg pontosan, hogy a felvonulás pompás látványosságát el ne mulasszák.

A pápa szociális elgondolásai címen tartott tegnap este értékes előadást Rajka Géza dr. a gyárvárosi katolikus ifjusági egyesületben. A katolikus szociális elvek fejtetése nagy hatást tett a nagyszámú hallgatóságára, amely az előadás után Rajka Géza drt lelkesen ünnepelte.

## Tiztagu rablóbanda az erdőben tűzharcba keveredett a csendőrökkel, hogy a három banditársukat kiszabadíthassák

Az ókirályságbeli Crevesti község közelében három hét előtt — mint annak idején megirtuk — banditák kifosztották az ottani uradalom igazgatóját és ispánját, azután pedig zsákmányukkal szánon menekültek az erdőn keresztül. Az erdőben szembejött velük egy másik szán, amelyen Manoil csendőrornagy két csendőr kíséretében az uradalomba igyekezett. A banditák a két csendőrt agyonlőtték, Manoil csendőrornagyot pedig súlyosan megsebesítették. A rablógyilkosok kézrekerítésére megindított erélyes nyomozás két nap előtt eredményre vezetett, amennyiben sikerült elfogni Mazile, Agasia és Baltu rovottmultu egyéneket, akik be is vallották, hogy a rablást és a gyilkosságokat ők követték el. Egy csendőrfőnök tegnap a helyszínre vitte a három banditát, hogy ott a büntényt rekonstruálják. Amikor a négy csendőrből álló járőr a helyszínén megjelent, egyszerre tiztagu fegyveres rablócsapat

A DÉLI HIRLAP legközelebbi száma a mai ünnepre való tekintettel vasárnap korán reggel a rendes időben jelenik meg.

Gyertyaszentelő. A keresztény világ ma ünnepli Gyertyaszentelő Boldogasszony napját. Mária istenanya ezen a napon vitte először a templomba a negyvennapos kis Jézust és ez alkalommal fehér galambot és gyertyát áldozott. A templomokban ezen a napon szenteli meg a papság a hívek által hozott gyertyákat.

Nistor prefektus fogadóórái. A vármegyei prefektura közli, hogy Nistor Demeter dr. prefektus kedden és pénteken tizenegy óratól kettőt tart fogadóórákat. Más időben a prefektus magánfeleket nem fogad.

A magyar pénzügyminiszter kiténtetése. Budapestről jelentik, hogy Horthy Miklós kormányzó Imre dy Béla pénzügyminiszternek az ország pénzügyi felvirágztatása érdekében kifejtett munkálkodásáért az első osztályú érdemkeresztet adományozta.

Házasság. Kádár Károly textilgyári tisztviselő, Kádár Mihály nyugdíjazott postafőnök fia és Lamoth Vilmos, Lamoth Sándor dettai malomtulajdonos leánya, a bukaresti strada Baratei katolikus templomban házasságot kötöttek.

Pogány Mihály emléke. Ma van tíz esztendeje annak, hogy a legszebb férfikorában elhunyt Pogány Mihályt, a Temesvári Hírlap szerkesztőjét a város polgárságának osztatlan részvéte mellett örök nyugalomra helyezték. Pogány Mihály kiváló újságíró volt, szívelele tele volt érzéssel, hevülettel, amely kimagasló tehetséggel megírott cikkeiben nyilvánult meg. Az életvaló eltávozása fájdalmas veszteség volt nemcsak az újságírói karra, hanem az egész bányászati magyarságra, amely emlékezetét kegyelettel őrizi. A tíz éves évforduló alkalmából a temesvári újságírók tegnap kivonultak Pogány Mihály sírhöz, amelyre koszorút helyeztek. Franyó Zoltán szerkesztő méltatta Pogány Mihály munkásságát, amelyet mindenkor tisztán állított harcban a nemes eszmékért.

Vérmegezést kapott egy vidraharapástól. Muncila Demeter földműves Gavosdia közelében a Temes halászott, amikor egyszerre egy vidrával találta magát szemközt. A vidra ráugrott a gazdára, megharapta, majd elmenekült. Muncila Demeter eleintén nem vetett ügyet a sebre, amely azonban nem sokára irtóztató módon sajogni kezdett. Kiderült, hogy vérmegezést állított be, amely olyan hirtelen rosszabbodott, hogy a szerencsétlen embert már nem lehetett megmenteni és rövidesen beállott a halál.

tört elő az erdőből és ezt kiáltozta a három elfogott bandita felé:

— Szaladjatok! Mi majd fedezzük a menekülést.

A három bandita erre tényleg futásnak indult. A csendőrök meglepetésükből hamarosan magukhoz tértek és a menekülő rablógyilkosok után sortűzet adtak le. A golyók találtak és a három rablógyilkos holtan terült el a földön.

Az erdőből előtört tiz bandita szintén tűznel kezdett a csendőrökre és Murosa és Gáin a csendőröket meg is sebesítették. A csendőrök azonban nem veszítették el bátorságukat és kitartóan folytatták a harcot a banditákkal, akik közül végül is hatan elmenekültek, négyet pedig, akik közül ketten megsebesültek, sikerült letartóztatni. A hatóságok elhatározták, hogy az egész környéket végigportyázzák és nem nyugosznak addig, amíg a vidéket a banditáktól megtisztítják.

Temes megye új költségvetése. Nistor Demeter dr. vármegyei prefektus, aki napokon keresztül a fővárosban tartózkodott, tegnap hazaérkezett és újból átvette hivatalának vezetését. Nistor Demeter dr. a pénzügyminisztérium illetékes ügyosztályával megtárgyalta azokat az irányelveket, amelyek alapján a vármegye új költségvetése készül és hazaérkezése után nyomban értekezletre hívta össze a vármegyei ügyosztályainak vezetőit. Az új megyei költségvetés munkálatai már a napokban megkezdődnek.

Temesvári tél. Az országos művészeti felügyelőség megvásárolta a fővárosi állami muzeum részére Isac János festőművésznek Temesvári tél című képét. A nagyszerű művet a neves festő a múlt télen alkotta városunkban.

A lugosi városi főorvos kiténtetése. A földművelésügyi minisztérium előterjesztésére Bejan Zenó dr. lugosi városi főorvos, az orvosövetség elnökét, a lugosi vadászárság és turistaklub elnökét, a vadállomány nemes védelme körül kifejtett tevékenységének elismeréséül Szörénymegye vadászati felügyelőjévé nevezték ki.

Székelési zavarok, bégörös, puffadtság, gyomorszárdulás, izgalmi állapotok, szívidegesség, félelemérzés, bódultság és általános rosszullet esetén a természetes „Ferenc József” keserűs a gyomor és bélszatorna tartalmát gyorsan és fájdalom nélkül kiüríti, a vérkeringést előmozdítja s tartós megkönnyebbülést szerez.

Evangelikus Nőegylet táncestéje. Tegnap este tartotta az Evangelikus Nőegylet táncos teaestélyét a Tiszti Kaszinóban. A táncmulatság mindvégig a legkitünőbb hangulatban folyt le. Ott láttuk Temesvár társadalmi életének nagyon sok illusztris hölgy s férfi tagját. A sok szép fiatalasszony és leány ragyogó eleganciáját csak szépségük multa felül. Az estélyen a Magyar Nőegylet részéről báró Ambrózy Andorné, dr. Kriván Gyuláné, dr. Harkányi Sándorné, dr. Wallerné, dr. Karsayné, a Magyar Leányegylet részéről Czondör Róza, a Katolikus Nőegylet részéről dr. Balázs Emilné, Bozsák Ferencné, Pinco Kornélné jelentek meg, de képviseltették magukat a Német Katolikus Nőegylet, a Román Nőegylet, a Zsidó Nőegylet és a Német Nőegylet is. A vendégeket az egyesület választmányi tagjaival Márk Bella elnökő fogadta.

## Michi-egér a szerelmi orgiák titkos jelvénye

A budapesti rendőrség napok óta titkos társaság után nyomoz, amely fiatal iskolás leányokat akar bűnös utra csábítani. Az utóbbi időben előfordult, hogy iskolás leányok táskájában ismeretlen egyének a vilamoson, vagy nagy tömegben erkölcssteler képeket csempésztek be. A képek tulajdonár nyomtatott szöveg közli, hogy Budapest egy nagyobb társaság szerelmi orgiák szokott rendezni és felhívja azokat a leányokat, akik ezekben a mulatozásokban rész akarnak venni, hogy Michi-egert tűzzék nek a sapkájuk mellé. A szülők és iskola igazgatók feljelenésére a rendőrség megindította a nyomozást.

A Magyar Nemzeti Bank elnökét állásában megerősítették. Budapestről jelentik, hogy a kormányzó Popovics Sándort a Magyar Nemzeti Bank elnöki állásában további öt esztendőre megerősítette.

Jégréget okozta az orosz repülők katasztrófáját. Moszkvából jelentik, hogy szerencsétlenül járt sztratoszférarepülő holttesteit a fővárosba hozták és nagy pompával fogják eltemetni. Intézkedés történt, hogy a gondolat és az összes tönkremen műszereket gondosan becsomagolják és Moszkvába szállítsák, ahol azokat megvizsgálják. Azt hiszik, hogy a léggömb olyan légkörbe került, ahol jégréget rakódott ballonra, ami a zuhanást okozta.

Eltemették a jözsefvárosi és gyárvárosi gyilkosság áldozatait. Az egymás után elkövetett két gyilkosság áldozatait tegnap temették el nagy papí segítségével. A jözsefvárosi temetőben helyezték örök nyugalomra Cionca Toma állatkereskedő holt testét és a temetésen nagyszámú gyászoló közönség vett részt. A gyárvárosi temetőben tegnap délután Berezoysky Pá herceg temetése ment végbe. A gyászszertartást Kosztics Szlobodan szerb eszperre vezette nagy papi segédlettel. A meggyilkolt orosz herceg ravatalára Fur Liviusz ipari ügyi felügyelő koszorút helyeztetett. A temetés előtt megjelent a gyárvárosi temető halottasházában Ciohan Nina is és bucsut vett halott szerelmesétől.

Budapestre érkezve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszálló dában megtalálta kényelmét. Leszállított árai. E lap előfizetőinek 20 százalékos engedmény.

Lukács Jenő előadása. A Magyar Párt ifjusági szakosztálya által rendezett előadások sorozatában tegnap este a Magyar Ház nagytermében Lukács Jenő mérnök koncentrációról és racionalizálásról nagy figyelemmel halgatott és érdekes előadást tartott. Az előadót az ifjusági szakosztály nevében Péter János elnök üdvözölte majd végül köszönetet mondott az előadásért.

Anyakönyvi hírek. Születtek: Aciu Pál Kovács Konstantin, Földi István, Husz Hugó, Kauffmann Tibor, Klein Judit, Parutscs Oszkár, Kotormány Walburga, Wiesel Johanna, Helm Mihály, Gábor Imre, Kis Ilona Lakatos Margit, Török Ilona, Janecica Anarás, Csiky Ágoston és Danu Demeter. Házasságot kötöttek: Liuba György és Brau Vilhelmina. Meghaltak: özvegy Lehman Katalin 60 éves, Stercu Marin 38 éves és Sági Anna 65 éves, valamint Hesz József 1 éves korában.

Egészsége érdekében forduljon bizalommal

## Venus

tol vegytisztító-intézet (II, Gyárudvar-u. 8)

ahol agynemű-tollat, párnát, dundyait garancia mellett 12 óra alatt, igen olcsó áron vegyileg tisztítanak. Levelezőlap-hívásra házhoz jövünk. Szállítás oda-vissza díjtalan.

**IDŐJÁRÁS.** A meteorológiai intézet jelentí: Szeles, hideg idő várható, változó felhőzetrel és sok helyen újabb hazazással. Nálunk tegnap egész napon át orult volt az ég. Reggel két fok hideg volt, délben pedig nulla fok mellett kissé jvadt.

— Négy külügyminiszter találkozik Belgrádban. Belgrádból jelentik, hogy Titulescu román és Tsvlik Ruzsdy bey török külügyminiszterek zombat este tíz órakor érkeznek a jugozláv fővárosba. Maximos görög külügyminiszter már szombat reggelre elmentette be érkezését. Titulescu, Tsvfik Ruzsdy bey, Maximos és Jeftics jugozláv külügyminiszter tanácskozása egy apig fog tartani és a vendég külügyminiszterek vasárnap este már elutaznak.

— Halasi Olivér megnősült. Halasi Olivér, a kiváló magyar uszó és vízipóló átékos vasárnap tartja esküvőjét Ujesten Antal Mancival. A fiatal pár egy hónapra nászutra Olaszországba tart.

— Elítélték az Ibusz csalóját. Ismetes a budapesti Ibusz-ügy, amelynek nyege az, hogy Trettina Jenő, egy igazdpartíi folyóirat szerkesztője öb ezer pengőt vett fel az Ibusz-szállási vállalatnál azon a címen, hogy ezt a ént a pártnak juttatja. A budapesti örvényszék tegnap Trettina Jenőt tíz avi fogházra ítélte csalásért. Trettina enő kijelentette, hogy ártatlansága tutaában felebbez. Az ügyész viszont sutyosbításért felebbezett.

— Nyolcvan éves asszony tüzhála. Dsernegyházán a mult éjjel Konstanin Anna nyolcvan esztendősszerű szony házában tűz ütött ki, amely a natrónát álmában lepte meg. Az öreg ő olyan súlyos égési sebeket szenvedett, melyekbe néhány óra mulva belehalt.

— A zombolyai önkéntes tüzoltóság új vezetősége. Zsombolyán az önkéntes tüzoltóság évi közgyűlést tartott, amelyen a szervezet tagjai nagy számban vettek részt. Feitz Péter elnök üdvözölte a megjelenteket és megnyitotta a közgyűlést, majd beérjesztette az évi jelentést, amely részleteen számol be az önkéntes tüzoltóság működéséről az elmúlt esztendőben. Ugy az előzői jelentést, mint a pénztári jelentést tulajomásul vették és a pártoló tagok évi hozzájárulását háromszáz leiben állapították meg. Azután megtartották a tisztújítást, amelyet avorszky Antal kerületi tüzrendészeti ellügyelő vezetett le. A választás eredménye következő: elnök Feitz Péter, titkár Vegemann Vilmos, pénztáros Wild Jugo, ügyész Moldovan Pop Gyula, parancsnok Schwarz József, alparancsnok Maus János, egyesületi orvos Konrad Fiklós dr., szárnységű Schwarz Péter. Azután megalakították az új választmányt, melynek tagjai: Schüsler János, Hipp Henrik, Ruppauer István, Kühn Antal, Janovics Sándor, Apró Miklós, Jung Péter, Kolla János, Bemauer Ede, Weisz Antal, Ruzs János, Wenzel Mátyás és Krämer Miklós. Az új vezetőség nevében Feitz Péter előzői mondott köszönetet a megnyilvánult bialomért, mire a közgyűlés véget ért.

— Üldözési mániában szenvedő asszony. Ságón Vucic Péter borbély feleégén hirtelen kitört a téboly. A szerensétlen asszony üldözési mániában szenved és mindig el akar futni kiüpzelt üldözői elől. Egyelőre házi gondozásban tartják.

## Nemzetközi valutaháboru a dollár aláértékelése miatt

Az amerikai parlament felhatalmazta Rooseveltnél, hogy a dollár értékét az eddiginek hatvan százalékára szállíthatja le, azonban ha annak szükségese mutatkoznék, úgy még további tíz százalékos csökkentést alkalmazhat. Rooseveltnél a felhatalmazási törvény alapján a dollár értékét 59.06 százalékban állapította meg. Remélik, hogy a pénz értékének új megállapítása maga után vonja a gazdasági helyzet javulását és a munkanélküliség nagy csökkentését. A dollár aláértékelése következtében az amerikai állampénztár 2 milliárd és 686 millió papírdollárt nyert. Ebből két milliárd dollárt a valutakiégénylítésre alapra használnak fel. Rooseveltnél elnök kijelentette, hogy az alap felhasználása tekintetében még egyetlen külföldi állam sem tárt vele és így nem lehetetlen, hogy nemzetközi valutaháboru keletkezik.

## Teljes győzelmet aratott Mussolini felfogása az angol-olasz leszerelési emlékiratban

Az Evening Standard című londoni lap elégedetlen az angol-olasz leszerelési tervvel. A lap szerint a terv olyan, hogy annak végrehajtása érdekében Angliának tulnagy áldozatokat kellene hoznia, mert garancia kellene a békét. Viszont kénytelen volna angol vért ontani meg abban az esetben is, ha valamely távoli balkáni állam titokban tábori ágyut rejtegetne, vagy pedig fegyvergyakorlatokat végezne.

Ezzel szemben az olasz sajtó teljes meglegedését fejezi ki az angol-olasz leszerelési emlékiratban szemben. A lapok megállapítják, hogy az angol és olasz

— Érdekes biztosítási per. Hirsch Ferenc, az Adriai Biztosító Társaság szatmári vezérigynökségének tisztviselője volt, azonban leépítették. Hirsch egy másik biztosítónál kapott alkalmazást és tevékenységét azzal kezdte meg, hogy az általa az Adriánál biztosított két ügyfelet átvitt új intézetéhez. Ezért az Adria család miatt feljelentést tett ellene. Hirsch Ferenc a törvénszék előtt tartott tárgyaláson kijelentette, hogy az új biztosító ügyfeleinek husz százalékkal kedvezőbb feltételeket nyújtott, mint az Adria és nem lehet őket megakadályozni abban, hogy oda menjenek, ahol kedvezőbbek a feltételek. A törvénszék az érvelést elfogadta és Hirsch Ferencet felmentette.

— A megcsalt férj rémes bosszuja. Osnabrückenben Hertis Erich kereskedő véletlenül megtudta, hogy a feleségének évek óta viszonya van egy fiatalemberrel. A kereskedő felindulásában revolverrel agyonlőtte a feleségét, majd bement gyermekei szobájába, ahol öt éves leánya és négy esztendőss fiát gyilkolta meg, végül pedig önmagával végzett. Amikor a lövések zajára a házbeliek berohantak a lakásba, ott négy véres holttestet találtak.

\* Uj idegen szavak szótára. Az utolsó évek gazdasági, pénzügyi és szociális változásai, az idegen szavaknak igen nagy új tömegét hozták felszínre és vitték be a nyelvhasználatba. Radó Antal „Idegen szavak szótára” c. műve ezért teljesen új, átdolgozott és bővített kiadásban jelent meg. A mű 9-ik kiadása felöleli a nálunk használatos idegen nyelvű szólások és szállóigék magyarázatát is. A pompás mű finom kiállításban és vászonkötésben 180 lei minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, Lepage-nál Kolozsvár. Kérjen Franklin-jegyzéket.

felfogás már teljesen egyezik Mussolini felfogása teljes győzelmet aratott. Római újságok szerint az angol-olasz tervet a következő négy pontot tartalmazza: 1. Németország egyenjogúságának elismerése. 2. Franciaországnak a biztonság érdekében felállított követeléseinek a lehetőség határain belül való elismerése. 3. Németország fegyverkezésének megengedése nemzetközi garancia mellett. 4. A leszerelés előtt megteremtése a teljes egyenjogúságnak a fegyverkezésben, mert ez az alapja az egyenlő leszerelésnek is.

— Egyházi zene a székesegyházban. Pénteken, Gyertyaszentelő Boldogasszony ünnepén, a délelőtt tíz órakor kezdődő nagymise alatt, a székesegyház ének- és zenekara Rheinberger József C-dur miséjét adja elő. Változó részek Griesbacher, Schiffels, Leitner műveiből. Vasárnap, a délelőtt tíz órakor kezdődő nagymisén Mozárt D-moll miséje (első ízben). Változó részek Krotendorfer, Schiffels, Goller, Griesbacher műveiből.

— A Duca elleni merénylet és összeesküvés vádlottai. A katonai ügyészség befejezte a Duca miniszterelnök ellen elkövetett gyilkos merénylet és az ezzel kapcsolatos összeesküvés ügyében a vizsgálatot és nyilvánosságra hozta azoknak a neveit, akik vádlottakként szerepelnek. A vádirat értelmében Constantinescu Nicolae diákok gyilkosságával, összeesküvéssel és tiltott fegyverviseléssel vádolják. Társai, Belimache és Caranica diákok ellen a gyilkosságban való bűnrészesség, összeesküvés és tiltott fegyverviselés miatt emeltek vádat. Az összeesküvés vádlottjai között szerepel a Zelea-Codreanu-család több tagja, Cantacuzinó tábornok, Nichifor Crainic újságíró és egyetlen tanár, valamint több diák, ügyvéd, mérnök, újságíró és földbirtokos. Az államrend elleni felforgatás vádjával számos diákok, ügyvédet, újságíró és Codreanu Horia hadnagyt illetik. Tiltott fegyverviselés miatt még Popovici Milita kémikus és Anastase István kerültek vád alá, míg sajtó útján elkövetett felbujtásért Jonescu Nae főszerkesztőt és Racoveanu újságírókat vádolják.

— Felakasztotta magát a padlásán. Róth József, perjámosi ötvenhét éves gazda, háza padlásán felakasztotta magát. Öngyilkosságának oka ismeretlen. Az ügyészség megadta a temetkezési engedélyt.

## FORUM mozgóképszínház

Premier! Mától kezdve. Premier!

### A velencei randevu

rendkívül izgalmas kémtörténet

**HANS ALBERS  
ALBERT BASSERMANN  
OLGA TSCHEHOVA, KARIN HARDT**

Németül beszélő ságerilmű.  
A felvételek eredetben Velencében és Rómában készültek.

Zene: HERMANN SCHULENBURG  
Slógerdalai: „Bella Venezia” és „Müdel du kleines müdel” a nemzetközi könnyűzene versenyen az első díjjal lettek kitüntetve.

Monopol: Filmcentrala, Timisoara.  
Motto: Csak a legjobb és legdrágább filmeket — a legmérsékeltébb helyaráron!

Helyárak: 25, 20, 15 lei, 3 órákor 15 lei egységár

**AZ OSZTALYSORSJATEK** tegnapi húzásán az egy millió leit a 15228 számú sorsjegy nyerte. 100.000 leit a 74419 számú, 30.000 leit a 70914 számú nyert. 20.000 leies nyereménnyel a 56987, 15984 és 41410 számú sorsjegyeket húzták ki, míg 15.000 leies nyeremény a 46391 számú sorsjegyre esett. Ezenkívül még számos kisebb nyereményi sorsoltak ki.

— A Rózsakedvelők virágtombolája vasárnap lesz. Már csak két nap választ el a Romániai Rózsakedvelők idei virágtombolájától, mely vasárnap, február 4-én délután 6 órai kezdettel, ez alkalommal a Ferdinand-szálló dísztermében lesz. Elsőrangú zene. Tánccs és jó szórakozásról a rendezőség bőségesen gondoskodott. Tombolajegyek a 35.— leiert a választmányi tagoknál és az esti pénztárnál kaphatók.

— Orvosok egymás között. Képzeld kérem, kollega ur, a tavaly egyik páciensem súlyos lábtörésből kezeltem ki. Az idén már kitünően tud futni.

— Bizonyára akkor, mikor a számlát mutatják be neki...

— A vasut önhatalmu foglalásai. A törvénszék érdekes ügyben elvi jelentőségű döntést hozott. Az egyik temesvári cég perrel támadta meg az államvasutnak azt a jogát, hogy áruszállításoknál a tarifa kiszámítása alkalmával történt hibákat, amelyek a vasuti tisztviselők a vasut kárára követték el, végrehajtás után akarja ellensúlyozni és a különbözetet behajtani. A vasut ugyanis azon cégek ellen, amelyek az áruszállításoknál önhibájukon kívül kevesebbet fizettek, foglalást és árverést tűzött ki a követelt összeg erejéig. Így történt az az egyik temesvári céggel is, amely külföldről nemzetközi szállítócégek útján kapja áruját és közvetlenül nem érintkezett a vasutal. A vasut mégis rajta követelte a díjtöbbletet és ennek behajtásával a temesvári pénzügyigazgatóságot bizta meg. A foglalás ellen a cég a törvénszékhez nyújtott be felebbezést, amely tegnapi döntésével kimondotta, hogy a vasutnak nincsen joga önhatalmulag foglalásokat eszközölni és ezért semmisnek mondotta a foglalási jegyzőkönyvet.

**A „FILT” Luxuscipőgyár r.-t.**

## leltári-kiárusítása

Maradék és egyes párok kiárusítását február elsejével lerakatainkban mélyen leszállított árakon megkezdjük **GERO-SUCCESSOR I. Str. Alba Iulia 2 / SCHWEMME II. Str. Cantacuzino**

— Megszüntették a nagyváradi katolikus nővédő egyesület munkaközvetítő irodáját. Nagyváradon feltűnést keltett az aradi munkügyi felügyelőségnek az a rendelete, amellyel a nagyváradi katolikus nővédő egyesület munkaközvetítő irodáját megszüntette. A nagyváradi egyesület már évtizedek óta folytatja munkásságát, amellyel nemcsak a jótékonyoknak, hanem a közjónak is szolgáltak. A munkaközvetítő munkásságát illető rendelet indokolása szerint a nőegylet eselődőkövetítő hivatala munkássága fejében pénzt fogadott el és ezzel az állami munkaközvetítő hivatallal konkurált. A jótékony intézmény megszüntetése nagy megütközést váltott ki, mert a nőegylet munkaközvetítő hivatala a közvetítésekért csak adományokat, még hozzá önkéntes adományokat kapott, amelyekből kétszáz nyomorék koldust táplált és segélyezett.

— Leendő anyáknak kellő figyelmet kell fordítani arra, hogy bélműködésük rendben legyen, ez pedig a természetes „Ferenc József” keserűvíz használatával érhető el.

— Akar ön százalékos lenni? Orvosok és statisztikusok megvizsgálták a százalékos életkörülményeit és megállapították, hogy a százalékos férfiak mind borivók, dohányzók és husevők. A hosszú életük legnagyobb részét olyan foglalkozásu, aki vidéken, szabad levegőn él és az átlagnál több a gyermeke. A hosszú élet titkairól szólnak Tolnai Világlapja felbecsülhetetlen értékű orvosi cikkei és a népszerű képeslap minden héten ezer hasznos jótanácsot ad olvasóinak.

— Nagyszabású tüzoltóball Buziásan. A buziai önkéntes tüzoltók holnap, szombaton este félkilenc órai kezdettel a Posta-szállóban tüzoltóballt rendeznek, amely iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg. A mulatságon a tüzoltózenekar szolgáltatja a tánczenét, míg a rendezőség különböző szerkesztésekről gondoskodik. Beléptidij személyenként 15 lei, három személyes családi jegy 40 lei, de felülfizetések közönnettel elfogadottnak. A hál tiszta jövedelmét új felszerelés beszerzésére fordítják.

— Börtönre ítélt sikkasztó adóhivatali tisztviselők. A múlt esztendőben a parlamenti adóhivatalnál súlyos visszaéléseket fedeztek fel. Az adóhivatal vezetői a sikkasztások és csalások egész sorozatába voltak belekeverve. Az ügyet most tárgyalta a parlamenti törvényszék és Dr. Aganescu adóhivatali főnököt négy évi börtönre, Rotariu Aurél főnök-helyettesét két évi börtönre és a hivatal két tisztviselőjét egy-egy évi fogházra ítélte.

— Veszett macska karmolta meg. Lugosról az utóbbi napokban két egyéni kelt a kolozsvári P a s t e u r-intézetbe szállítani. Így Kolozsvárra került Brandeu Zsófia harminchárom éves lugosi asszony, akit veszett macskája összekarmolt. Kóbor kutya marta meg M o o s Teréz tizenhat éves cselédleányt, akit szintén Kolozsvárra utaltak.

— A Tizenkét éves magyar csodagyerekről rendkívül érdekes cikket közöl a Déli Hírlap, amely 84 oldal terjedelemben gazdag tartalommal jelent meg. Számítalan pompás színházi cikket, beszámolót, pletykát, kitűnő budapesti és külföldi rádióműsorokat, slágerszövegeket, filmriportokat, egyfelvonásos színdarabot, folytatásos regényt és száz képet talál az olvasó a népszerű színházi képeslapban. Egy szám ára 20 fillér.

## A gázgyár adja a villanyáramot Resicán de olyan drágán méri, hogy a fogyasztók körében egyre nő az elégedetlenség

Resicán — mint már egy alkalommal jelentettük — ádáz harc indult meg a háztulajdonosok, kereskedők, iparosok, vállalatok és magánosok részéről a magas villanydíjak ellen. Resicán a világításra szolgáló villanyáramot a gázgyár szolgáltatja. Ez nem tévedés, sem fából vaskarika. Tényleg úgy van, bár igaz az is, hogy ezt a villanyáramot a gázgyár közvetve szolgáltatja a fogyasztóknak.

A dolognak érdekes előzményei vannak. Még 1911-ben megalakult Budapesten a Resicai Vízimű és Világítási Részvénytársaság. Ez a részvénytársaság szerződést kötött a várossal a vízimű létesítésére és a világítás szolgáltatására. A víziművet megcsinálták és azzal nincs is baj. A részvénytársaság a várostól telket kapott és kötelezte magát, hogy azon villanytelepet létesít, amelyet ötven esztendő után ingyen enged át a városnak. Mielőtt azonban a villanytelepet megépítették volna, az egyik magyarországi város olcsón kínálta eladásra leszerelt gázgyárát. A részvénytársaság megvásárolta a gázgyár berendezését és átalakult Gázgyár Részvénytársasággá. A gázgyár villany helyet gázvilágítást szolgáltatott. Azonban ebben a közönségnek nem sok kedve telt. Kevesen vezették be. Kivánták a villanyt.

A gázgyár látta, hogy egyre jobban szorítja a közvélemény a szerződés értelmében a villanyvilágítás szolgáltatására. Gondolt egy nagyot. Tárgyalni kezdett a Resica-művek igazgatóságával. Rámutatott arra, hogy a Resica-műveknek saját villanytelepe van nagy teljesítményű turbógenerátorokkal, amelyek annyi áramot termelnek, hogy sok felesleges is marad. Engedjen át tehát a Resica-művek igazgatósága kellő mennyiségű

— Kisiklott a villámvonat. A főváros és Konstanca között közlekedő villámvonat D u n a r e a állomás közelében kisiklott. Több kocsi kiugrott a sínekből. Az utasok között nagy pánik keletkezett, azonban nagyobb baj nem történt. Néhányan könnyebben megsérültek. Konstanca-ból segélyvonatot küldtek, amely az utasokat tovább vitte. A pálya helyreállításáig a forgalmat átszállással bonyolítják le.

— Paál Jób vasárnapi előadása a Lloyd-Klubban. Aradi és váradi tudósítások számolnak be róla, hogy soha nem tapasztalt érdeklődés mellett tartotta meg ott szenzációs riportelőadását P a á l J ó b, a világhírű nemzetközi riportert. Hatalmas megtelt nézőtér előtt beszélt Paál Jób ama szenzációs riportjairól, amelyek immár esztendőket óta tartják izgalomban a világ olvasóközönségét. A temesvári közönségnek vasárnap este lesz alkalma hozzá, hogy szemtől-szemben láthassa Paál Jóbót és meghallgassa mondanivalóját. Paál Jób egyetlen előadását vasárnap, február 4-én este tartja a Lloyd-Klub nagytermében. Soha nem tapasztalt érdeklődés nyilvánul meg Paál Jób szenzációs előadása iránt és a közönségnek az a része, amely írásából ismeri a kiváló hírlapírót, ott lesz előadásán a Lloyd-Klub nagytermében. Riport a Riportról ez a címe Paál Jób előadásának, amely valódi világszenzációk világába vezeti be a közönséget. Paál Jób számára eddig nem maradt sehol bezárt ajtó és ezek az ajtók most megnyílnak a hallgatók számára is. Az előadás díjmentes, csupán a műsor megváltása kötelező.

áramot a gázgyárnak, amelyet az tovább ad saját fogyasztóinak. A szerződés létrejött. A gázgyár a Resica-művektől a villany kilowattját, amely a Resicának egy leiben van, négy lei és ötven baniért veszi át. És mennyiért adja tovább a fogyasztóknak? Tizen-négy leiert. Tehát minden kilowattórán kilenc lei és ötven baniért keres.

Ez az, ami Resicán a villanyáramfogyasztók között óriási elégedetlenséget keltett. A fővárosban a villany kilowattja kilenc lei, más nagyobb városokban nyolc lei. Miért tizen-négy Resicán? Érthető, hogy a resicai villanyáramfogyasztók ebbe nem akarnak belenyugodni.

A város és a gázgyár szerződése — mint fentebb említettük — ötven esztendőre szól. Ebből huszonhárom év már letelt és még hátra van huszonhét. Resicán most széleskörű mozgalom indult meg, hogy a város ne várja be ennek a hátralevő huszonhét esztendőnek a leteltét, hanem már bontsa föl a szerződést a gázgyárral. Erre meg is van az ok. A gázgyár nem létesítette a villanytelepet és így az ötven év letelte után a város azt nem is kaphatja meg. A gázgyár nem saját villanyáramát adja a fogyasztóknak, hanem a Resica-művektől vásárolt áramot és pedig busás nyereséggel. Sőt már akadt megfelelő tőkével rendelkező vállalkozó társaság, amely hajlandó volna erre a huszonhét évre a szerződést vállalni, megépíteni a modern villanytelepet, a közönségnek olcsó áramot adni és a huszonhét év letelte után a villanytelepet a város rendelkezésére bocsátani. Mindenesetre a város kötelessége lesz, hogy ebben az esetben előnyös szerződést kössön a vállalattal.

— Nemeslelkű ismeretlen adakozó. A Déli Hírlap egyik olvasója ezer leit küldött a Kunz-telepi mozgalom, ötszáz leit pedig a nyomorgó B e l á z s n é részére. Józsvivó olvasónk csak azt kötötte ki, hogy a neve ne szerepeljen a lapban és az adományokat mindössze J a c néven nyugtassuk. Kivánságának eleget teszünk és ezennel közöljük, hogy az adományokat megkaptuk és azokat rendeltetési helyére juttattuk. Nem is fontos, hogy az emberek olvassák, kicsoda adakozott és mennyit adakozott. Isten, aki belelát a szívekbe és a lelkekbe, ugyis elküldi az adakozóra áldását.

Csodálatos dolog. Ma csodálatos dolog láttam! Előli kigyó, hátul krokodil!

— Ugyan, ez lehetetlen, hol voltál, az akváriumban?

— Nem, egy cipőkirakatban láttam.

\* Mentőtanfolyamot rendez az önkéntes mentőtársulat az idén is, még pedig román magyar és német nyelven. A kurzus teljesen ingyenes és 6—8 hétig tart. Előadó orvosok T o d a n József dr. ideggyógyorvos, társulati orvosparancsnok román nyelven, S u g á r Tihor dr. orr- és gégegyógyorvos főparancsnok helyettes magyar nyelven és M á t r a i Béla dr. orvos, társulati orvosparancsnok német nyelven. A kurzus, amely a piarista főgimnáziumban lesz, február 5-én este 8 órakor kezdődik. Mindazok, kik az első segítségnyújtást úgy elméletileg, mint gyakorlatilag elsajátítani kívánják (hölgyek is) jelentkezzenek a mentőállomáson, vagy az első előadás alkalmával.

— Balázs. A katolikus egyház holnap üli meg Szent Balázs püspök ünnepét. Balázs püspök torokfájós gyermekeket keresztbentartott gyertyák között áldott meg és azok meggyógyultak. Az ő emlékezetére osztja az egyház február 3-án Szent Balázs áldását.

— Mükedvelői előadás az Erzsébetvárosban. Az Ujkisodai Magyar Dalkör mükedvelői vasárnap, február 4-én délután négy órakor az erzsébetvárosi N o v o t n y-féle vendéglő nagytermében előadást rendeznek. Előadásra kerül Zerkovitz Béla és Bus Fekete László három felvonásos nagy operettje, az Arvácska. Az egyes szerepekben Tarca Manci, Rudolf Erzsi, Kracker Manci, Neuhol Emmi, Bolvári Mariska, Ritz Bözsike, Vas Miklós, Baranyi János, Szabó János, Székely János és Juhász József szerepelnek. A darabban előforduló kórusokat a Kovács Dezső vezénylete alatt áll Ujkisodai Magyar Dalkör vegyeskar éneke.

Cooperativa Constructia si Mobila Moderna  
ezelőtt

### ECKER JÓZSEF

butegyár

hútorai elegánsak,  
páratlanul jók és  
feltűnően olcsók.

Timișoara IV., Bulev. Berfineloi 17.  
Telefon: 5-75

\* Sinclair Lewis-Arrowsmith propagandakiadása. A Nobel-díjas amerikai regényírónak éppen ez a regénye az, amellyel legjobban kiérdemelte a nagy kitüntetést. Az orosz hivatás, a tudomány, a pénz és a szerlem regénye az „Arrowsmith”, amely a világirodalom örök kincse maradt. A korábbi 540.— leies ár helyett, most propaganda kiadásban, pompás kiállításban 640 oldalra fűzve 90.— lei, kötve 109 lei. A hatalmas kétkötetes mű minden könyvkereskedésbe vagy ahol nincs, Lepage-nál Kolozsvár kapható. Kérje a Franklin újdonságok jegyzékéből.

## Nyilttér

(Az e rovatban közöltekért a szerkesztőség nem vállal felelősséget.)

ÉRTESETÉS.

A Romániai zeneszerzők egyesülete köztdomásra hozza, hogy D e f á k inkasszáns február 1-vel megvált az egyesülettől. Nevezettnek nincs már joga semmiféle inkasszátor eszközölni a Societatea Compozitorilor Romani nevében és javára.

## Mozi

MOZIK MŰSORA:  
Péntek, február 2.

Apollo-mozi: Csókra vár az asszony.  
Capitol-mozi: A boldogság dala.  
Concordia-mozi: Három szerelmes szaka.

Szombat, február 3.  
Apollo-mozi: A boldogság dala.  
Capitol-mozi: Öfelsége elárúsítónője.  
Concordia-mozi: S. O. S. jéghegy.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

D. J. Végvár, Az 1934. évben bevont schimbások részére új egyenruhát írtak. Az egyenruha formájára vonatkozólag minden egyenruhásabó közelebbi felvilágosítással szolgál.

L. J. D e t t a. Sorsjegye nem nyert.

Február 4-én  
d. u. 5-kor

az izraelita nőegylet  
táncos-teája

Hanoar  
otthonban  
Dóm-tér 1. szám

## Színház - Művészet

### Az Ihász-Fekete társulat meghosszabbította néhány nappal temesvári szezonját

Olyan elemi erővel nyilatkozott meg a közönség rokonszenve Ihász-Fekete mellett, hogy a város vezetősége méltányos lett a kedvelt társulattal szemben és halt a mindenfelől érkező kérésekre és meghosszabbította a szezonot néhány nappal.

A társulat igazgatója viszont nem tért ki emesvár óhaja elől és örömmel maradt itt, hogy lejátsza azokat a darabokat még, amiket olyan nagyon megszeretett a közönség.

Péntek délután Fekete Mihály bucsuja yanánt tehát műsoron marad a Fekete-árú csereznye és péntek este a kedvelt szindelyezik a kaszárnya tetejét játsszák.

Szombaton délután 5 órakor egységs helyárrakkal a szezon legkimagaslóbb neie eseménye a Dubarry nagy operett keil szinre. (20+3 lei.)

Szombaton este és vasárnap délelőtt ncs magyar előadás.

Vasárnap délután 5 órakor rendes helyárrakkal a régi szenzációs operett a Nóna kapitány kerül szinre, olyan szereposztásban, amilyet még Temesvár ebben a darabban még a régi Fekete-éra előtt sem látott. A címszerepet Borovszky éneklé, de a többi szerepek is díszelőadás keretében betöltöttek ezekben vannak. Ihász, Szabó Ica, Kőszegi Jargit, Hegyesi Ica, Kornai, Szabadkai játsszák a vezető szerepeket.

Idősb Szendrei Mihály bucsuja a színpadon. Ifjabb Szendrei Mihály színgazgató ársulata holnap, szombaton ünnepli meg idősebb Szendrei Mihály színészkedésének 50 éves színgazgatójának 40 éves ordulóját. Ebből az alkalomból az Aradon átszó társulat Molnár Ferenc nagybecsű ígjátékát, a Hattyut adja elő, amelynek rendezője Szendrei Mihály bucsuzik a színpadon.

A városi szimfonikus zenekar új hangverseny-sorozata. Urletianu Radu karnagy, szimfonikus zenekar igazgatója, öt újabb endkivüli zenekari hangversenyt szervez életben, amelyeknek keretében világhírű zólisták meghallgatását teszi lehetővé, lérsékel árak mellett. A február 13-iki angversenyen alkalma lesz Temesvár köönségének Zatureczky Ede hegedülvész, a budapesti Zeneakadémia tanárát meghallgatni, aki keresett szólistája a bécsi, udapesti, prágai és varsói szimfonikus angversenyeknek. Az est másik szólistája

Dippert professzor. Hétfőn, február 26-án gálahangverseny színhelye lesz a városi színház. Az est szólistái I. Nona Otescu, a bukaresti királyi Zeneakadémia rektora, a bukaresti Filharmonia igazgatója, Constantin Braillou, zeneakadémiai tanár, a Zeneszerzők Egyesületének főtítkára, Ally v. Artner-Urletianu és Bartók Béla. A március 13-iki hangverseny szólistája Ungár Imre, a világhírű zongoraművész, aki a múlt évi nemzetközi Chopin-versenyen az első díjat nyerte Varsóban. Az est második szólistája Lupescu Sándor, a bukaresti Opera nagyevüi baritonistája. Március 22-én rendkívüli hangverseny keretében Szigeti József hegedűművész és Weill Magda hegedűművész lépnek fel. Az utolsó hangversenyen Enescu György mint hegedűművész, komponista és dirigens működik közre. Az öt bérleti hangversenyen kívül még három hangversenyt rendez a Zenebarátok Egyesülete és a Városi Zenekar, melyeknek szólistái Emmy Heim, Gr. Dinicu és Bronislaw Hubermann.

Egy megbízott fel fogja keresni a zeneszerző közönséget bérletgyűjtés céljából. A bérletnek nem kell előre fizetni a jegyek árát, csupán az utolsó, ötödik hangverseny jegyének árát. A bérlet 25 százalék engedményt élveznek úgy a rendezés, valamint a rendkívüli hangversenyeken is.

Ihász-Fekete meghosszabbított szezonjának műsora:

Péntek d. u. 5 órakor: Egységs helyárrakkal. Fekete Mihály bucsuja: Fekete-árú csereznye.

Péntek este félkilencor rendes helyárrakkal: Szindelyezik a kaszárnya tetejét.

Szombaton délután 5 órakor: Egységs helyárrakkal. (20+3 lei) Dubarry.

Szombaton este nincs magyar előadás.

Vasárnap délelőtt 11 órakor és délután 3 órakor nincs magyar előadás.

Vasárnap délután 5 órakor: Rendes helyárrakkal: Nótás kapitány.

Vasárnap este félkilencor: Rendes helyárrakkal a szenzációs Aranyifjú.

## Közgazdaság

### Letette az esküt és átvette hivatalát Conciatu János, a temesvári kereskedelmi és iparkamara új vezetőtitkára

Conciatu János, a temesvári kereskedelmi és iparkamara újonnan kinevezett titkára, tegnap délelőtt átvette hivatalát. A kamara elnöki tanácsa délelőtt tizenkét órakor ülést tartott, amelyen megtörtént Conciatu János titkár hivatalába való beiktatása. A hivatalos aktus Baltescu János dr. elnök, Prochaska Ede és Baruch Izidor alelnökök jelenlétében folyt le, míg a kormányt az ülésen Jonescu Aurél képviselte. Az ülésen Baltescu elnök felolvasta az új titkár kinevezéséről szóló miniszteri rendelkezést, utána üdvözölte az új titkárt és azon reményének adott kifejezést, hogy benne a kamara vezetősége lelkes munkatársat kapott. Conciatu János, akinek titkári kinevezése február elsejére szölt, az elnök kezébe letette az esküt, majd válaszolt az üdvözlésre és örömeinek adott kifejezést, amiért visszatérhetett ehhez az intézményhez, ahol már tizenkét év előtt dolgozott. Reméli, hogy szorgalmas munkával sikerülni fog a kamara tekintélyét

növelni és ezzel a nemzetgazdaság célját elősegíteni.

Conciatu a beiktatás után nyilatkozott a sajtó munkatársai előtt. Törekvései közé tartozik a bányási ipar és kereskedelem fellendítése új tőke bevonásával, továbbá az ipari oktatás fejlesztése és a hitelélet helyreállítása, amely az állam gazdasági életének alapja. A kereskedelem legnagyobb támogatását abban látja, ha kivívják a szabad kereskedelmet. Végül azon reményének adott kifejezést, hogy programját Baltescu János dr. elnökkel való szoros együttműködéssel sikerül megvalósítani és a bányási gazdasági életnek használni.

Conciatu kinevezésével kapcsolatban a kamara elnöke egy nappal előbb bucsuztatta már Jon Grigoret, a kamara távozó titkárát. Baltescu János dr. meleg szavakkal méltatta Jon érdemeit és elismerését fejezte ki azért a munkáért, amelyet rövid működése alatt kifejtett. Rámutatott arra, hogy a távozó titkár különösen a temesvári mintavásár

megrendezésével nagy szolgálatot tett a bányási gazdasági életnek és végül köszönetet mondott a kamara, az ipar és kereskedelem érdekében kifejtett tevékenységéért.

A lipcei tavaszi mintavásár március 4-én nyílik meg és március 11-ig tart. Az eddigi jelentkezések alapján az érdeklődés sokkal nagyobb a lipcei mintavásár iránt, mint amilyen tavaly volt és különösen a külföldi kiállítók száma gyarapodik. A külföldi cégek az egyes csoportok keretében állítják ki áruikat és gyártmányaikat, míg Olaszország, Japán, India és Szovjetország is zárt kollektív kiállítással szerepelnek. A külföldi látogatók részére nagyszabású utazási kedvezményt eszközöltek ki. Így minden látogató a lipcei mintavásár rendezősége által kiadott jegyfűzet alapján Németországban a határtól Lipcséig terjedő utaszkaszon 33.3 százalék kedvezményt kap úgy az oda, mint a visszautazásánál. Ugyanezt a kedvezményt még más németországi város meglátogatásánál is igénybevehetik. A kedvezményes jegyfűzetek, amelyekkel az oda-utazás február 27 és március 11-ig lehetséges, míg a visszautazásánál március 4-17 napjain lehet felhasználni, külföldön a lipcei mintavásár tiszteletbeli megbízottainál és utazási irodákban kaphatók.

Szőlőtermelők figyelmébe. A szeszmonopolumról szóló törvény alapján figyelemzetti a temesvári pénzügyigazgatóság monopolosztálya a szőlőtermelőket, hogy saját termésük értékesítésére joguk van a városban lerakatot nyitni és termésüket kicsinyben forgalomba hozni, anélkül azonban, hogy a helyiségben a vevők részére a fogyasztást megengednék. Ezenkívül nem szabad a bor mellett még más alkoholt, így borseprő értékesítésével foglalkozniok. Mindazok a termelők, akiknek a bor árusításán kívül még borseprő értékesítésére is van engedélyük, kötelesek április elsejéig a borseprő és más alkohól árusítását beszüntetni és azontul csak saját bortermésük értékesítésével foglalkozhatnak. Ugyanígy csak egy lerakatban értékesíthetik termésüket. Abban az esetben, ha egy városban több lerakatuk is van, akkor azokat egy kivételével fel kell oszlatniok.

Lanya a gabonapiac. A gabonapiacra a buza és tengeri irányzata lanya, míg a korpa és a takarmányliszt ára megszilárdult. A piaci árak a következők: 76 kilós temesi buza 355 lei, 77-78 kilós torontáli buza 360 lei, ótengeri 210 lei, újtengeri 140, zab 200 lei, árpa 180 lei, tökmag 670-680 lei, napraforgó 325 lei százkilónként. Kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból szákkal együtt 620 lei, takarmányliszt 170 lei, korpa 150 lei százkilónként.

Felenvházi András:

## Rombadölt trón

Az utolsó Habsburg-uralkodó tradédia

29. folytatás.

Tött az ezredszabó és mértéket vett a királyról a készitendő egyenruhára.

Üzenet érkezett az apácáktól a zárdából. Az altábornagyi rangjelzés reggelre éssen lesz. Már belefogtak a zöld tölgylevelek himzésébe.

A király és Vas megint tanakodtak, hogy milyen szövege is legyen a Horthy-oz intézendő írásnak.

A többiek halkan megbeszéltek az seményeket.

A püspöki palotában senki nem aludt. XVIII. FEJEZET.

Reggel félöt óra volt, amikor Sigray róf autója megérkezett a szombathelyi üspöki palota elé.

Teleki és Sigray azonban Mikes püspökhöz siettek.

Teleki miniszterelnök a lépcsőn való elrohanástól szinte elfulladva kérdezte övid köszönés után:

— Mit történt? Csak nem gyilkolták

meg Horthyt?

Mikes Lajos gróf püspök önkéntelenül elmosolyodott, amikor a két gróf riadt arcára tekintett.

— Ugyan kicsoda beszélte nektek ezt a badarságot? Hála Istennek Horthy-nak nincsen semmi baja és ebben a pilanatban bizonyára jól alszik a budai várpalotában.

Teleki és Sigray erre láthatólag megkönnyebbülten fellélekztettek. Azután szinte egyszerre azt kérdezték, hogy hát miért zavarták ki őket éjjelután az ágyból?

Mikes püspök megadta a választ:

— Mert öfelsége a király megint az országban van.

A két gróf a csodálkozástól pár pillanatra kővé meredt, azután egyszerre kérdezték mohón:

— Hol van? Mikor érkezett? Hogyan jött?

— Tegnap este érkezett ide, — válaszolt a püspök — köcsin érkezett és pedig alighanem azért, hogy tárgyaljon Horthy kormányzóval és átvegye tőle a hatalmat.

Sigray Antal kíváncsiskodott:

— Mit lehet itt tenni? Mit kell tenni?

— Mit szólnak majd a nagyhatalmak?

— toldotta meg a kérdést Teleki miniszterelnök, aki mint a kormány feje egyszerre átérezte azt a nagy felelősséget, amely ezzel az ügyvel kapcsolatosan hirtelen rája háramlott.

Mikes püspök vállat vont és aztán felkérte vendégeit, hogy fáradjanak vele a királyhoz.

A király csodálkozva nézte a két gróf ijedt arcát és aztán megkérdezte tőlük, nem örülnek-e, hogy az ország koronás királya hazajött?

Teleki Pál minden szót tagolva válaszolt:

— Erzem, hogy nekem nemcsak mint embernek és felséged hü alattvalójának, hanem mint államférfinak és felelős miniszternek is örvendeznem kellene. Sajnos, azonban a jelenlegi körülmények között nem tudok örülni. Tulsok nehézség tornyosul még felettünk az égen. Felséged szerintem még tulkorán tért haza. Felelősségem tudatában, mivel jól ismerem ennek a visszatérésnek mostani külpolitikai veszedelmeit, nem tehetek mást, mint hogy köteles szeretettel arra kérjem felségedet, hogy saját és az ország érdekében térjen vissza Svájcba.

A király kurtán válaszolt:

— Sajnálom, Teleki, hogy az ön szájából ilyen tanácsot kell hallanom. Visszatérés nincsen. Az összes hidakat fölégettem magam mögött.

Teleki gróf azonban kitartott tanácsa mellett:

— Ha felséged ma reggel elutaznék Magyarországról, senki emberfia nem tudná meg, hogy itt járt és nem lenne semmi baj.

— Nem tehetem, Teleki. Igyekezzék, hogy mint miniszterelnök más tanácsot adjon nekem.

Teleki gondolkodott. Aztán megszólalt:

— Akkor nem marad más hátra, mint hogy felséged haladéktalanul Budapestre utazik és ott Horthyval beszél.

Károly király Lehár ezeredre nézett és tekintete azt mondotta:

— Lám, Teleki is úgy gondolkozik, mint én! Budapestre kell menni!

Azután hangosan mondotta:

— Ugy van! Magának is ez volt a tervem. Ön, Teleki, Vas miniszterrel előre utazik és előkészíti a terepet. Igyekezzen négy szemközt beszélni Horthyval, mielőtt ezt még mások tehetnék.

## Rádió

Péntek, február 2. Bukarest. 2.15: Könyvnyű lemezek. 6: Rádiózenekar. 8.20: Gramofon. 9: Szimfonikus hangverseny. Budapest. 10.15: Hírek. 11: Zenés mise a koronázó főtemplomból, mise közben szentbeszédet mond Hudyma Emil szentszéki tanácsos a Collegium Medicum igazgatója. 12.15: Görög katolikus istentisztelet Krajinák Gábor dr. kanonok plébános prédikációjával. 1.30: Operaházi zenekar. 3: Magyar Imre és cigányzenekara. 4.15: „Aranyhídon túl” Adam Éva ifjúsági előadása. 4.45: Hangverseny zenekar. 6: Magyarok az Újvilágban előadás. 6.30: Kedvenc lemezek. 7.45: „Debreceni körkép” Móríc Zsigmond elbeszélése. 8.15: Sporteredmények. 8.30: „Maskarák”, Vidám est. 10.30: Somló József dalokat énekel. 11: Helyszíni közvetítés a magyar—olasz kardvívó mérkőzésről. 11.30: Hírek. 11.40: Cigányzene. Bécs. 1: Rádióze-

nekar. 6.05: Svéd zene. 8.30: Benatzky zeneszerző estje. 10.20: A német—osztrák írószövetség estje. 12: Gramofon. Belgrád. 12.20: Rádiózenekar. 1.05: Aranicki zenekar. 11: Cigányzene. Breslau. Este 11.45: Sziléziai zeneszerzők művei. Éjféli után 1: A filharmonikusok hangversenye. Hamburg. 5: A rádió ének- és zenekara. 6.30: Kamarazene. 7.30: Könyvnyű lemezek. 8: Népdalok és néptáncok Észak-Németországban. Milánó. Este 10: Szimfonikus hangverseny. München. 5: Könyvnyű zene. 6.50: Schumann: Farsangi tréfa Bécsből zongorán. 7.30: Nagy mesterek humoros művei lemezek. Róma. 5: Zongoraművész és csellóművész hangversenye. 9.45: Reklámhangverseny. 10.15: Kávéházi est, vigjáték. 10.45: Zongoraművész és a rádiózenekar hangversenye. Utána tánczene. Prága. 12.05: Szalonzenekar. 6.05: Prágai négyes Lányi Márta énekesnővel. 9.10: Vidám dalosest. Stuttgart. 1: Könyvnyű zene. 2.35: Szórakoztató zene. 4.30: Szoprándalok. 6.30: Tánczene. Varsó.

1.05: Hangverseny. 4.30: Szalonzene. 5.30: Titta Ruffo lemezei. 6.15: Hangverseny. 11.50: Tánczene. Zágráb. 6: Orosz énekar és balalajka. 9: Zongorajáték. 9.30: Női ének. 11.15: Tánczene.

Szombat, február 3. Bukarest. 2.15: Könyvnyű lemezek. 6: Délutáni zene. 9: Sibiceanu és Kofler játéka két zongorán. 9.50: Női ének. Budapest. 10.45: Hírek. 1.05: Cigányzene. 1.30: Hírek. 2.30: Gramofon. 3.40: Hírek. 5: Meseóra. 5.45: Időjárás, hírek. 6: A Szociális Misszió előadása, tartja Farkas Edith főnöknő. 6.30: Szalonzenekar. 7: Rádióamatőrposta. 7.30: Karének. 8.30: Tibet. Halász Gyula előadása. 9: Kárpáth Ernő dr. gitározik. 9.25: Hírek. 9.45: Trió a Simplon kávéházból. 10.30: Hangverseny zenekar. 12: Horváth Rezső és cigányzenekara. Éjféli után 1: Nógrády-jazz. Bécs. 1: Rádiózenekar. 4.40: Betghe: A kínai fuvolából. 5.05: Mandolinzene. 6.05: Női szimfonikus zenekar. 8: Híres tenorok lemezei. 11.05: Rádiózenekar. Belgrád. 1.05: Rádiózenekar. 5:

Tánczene. 8.30: Rádiózenekar. 11: Tánczenekar. Berlin. 5: Rádiórevü. Breslau: Este Hangjáték Rietz zenéjével. 9.10: Filharmonikus zenekar játéka, szoprán, alt és tenorokkal. 12: Tánczene. Lipsce. 5: Népszene. 6.50: Chopin-művek zongorán. 9.1 Gramofon kabaré. 11.25: Tánczene. Milánó. 6.10: Tánczene. 9.40: De... és tarka. 11.10: Tánczene. Róma. 6.10: Tánczene. 9.50: Operaközvetítés. Prága. Este 9.3 Tarkaest. 10.25: Mendelssohn D-moll zongora és zenekari verseny. Stuttgart. Könyvnyű zene. 2.35: Tarka hangverseny. Gissen Hubert zongorázik. 9.10: Farsangest. Strassburg. 6: Tánclemezek. 7: Hangverseny Párisból. 12.30: Tánczene. Varsó. 1.05: Jazz-zene. 7.20: Beethoven és Debusszonáták. 9: Tánczene dalokkal. 10.2 Chopin-művek. 11.15: Tánclemezek. Zágráb. 6: Trió. 9.15: Ferber Erzsébet énekel. 9.40: Ének, zongorakísérettel. 12: Tánczene.

## Apróhirdetések

## Alkalmazás

## Jó megjelenésű

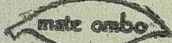
főzni tudó mindenesszobalányt keresek csakis éves bizonyítvánnyal február 15-re. Hattyu-u. 12. ajtó 5. (104)

## Jól főző mindenés

éves bizonyítványokkal felvétetik. II., Liget-ut 9, II. em. Jelentkezni d. u. 1—3 óráig. (75)

## Erő, szépség, hosszú élet!

Akarsz tartós fiataloságot, — ragyogó boldog öregkort? Akkor ügyelj anyagcserédre és igyál naponta:



nemeseát, mely vért frissít, regenerál és állandóan megőrzi szervezeted ruganyosságát.

„O.M.B.O.” Vezérképviselő: Timisoara, Str. Bonnaz 21. Kérjen ingyenkóstolót!

## Állást keres

## Idősebb nő

jó bánásmódot és csekély fizetésért vállal kis háztartásban könnyebb munkát. Cim a kiadóban. (1685)

## Kaucióképes

középkorú házaspár keres elszámolásra vendéglőt. Jelenleg is ilyen állásban vannak. IV. ker., Kossuth Lajos-utca 5, ház-mesternél. (86)

## Intelligens, 21 éves

négy középiskolát végzett leány, beszéli a magyar, német és román nyelvet, kisebb gyermek mellé mint nevelőnőnek ajánlkozik, kizárólag uri családhoz Temesváron. Ajánlatokat „Lelkiismeretes” jelígre a kiadóba kérek. (106)

## Ha szép akar lenni,

használd KULKA-féle lillom-lejkrémet, lillom-tejzsappant, lillompudert, 8 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerésztárában a „Fekete Sas”-hoz Belváros, Szent György-tér.

## Adás-vétel

## Megvénnek

egy 100—120 tojásos keltetőgépet. Korsós Péter, tanító, Tormac. (87)

## Sürgösen adók

könyvszekrény, rézmosdó, szalagarnitúra, íróasztal, zongora, pianó, varrógép, harmoniumok stb. Belgiana, I., Zápolya-utca 7. (36)

## Pallas-lexikon

teljes jókarban lévő, olcsón eladó. Cim a kiadóban. (1890)

## Detailelés. Engrosár.

Garantált valódi gyümölcspálinkák, márkás rum, likőr, konyak, asztali és farsborok legolcsóbb beszerzési forrása Reisz Géza, Józsefváros, Bem-utca 28 (csirkepiac). (1219)

## Sárgarezet,

bronzot és vöröszet legmagasabb áron veszünk. Friedrich Testvérek R.-T., Timisoara. Telefon 950. (43)

## Tölgyfa ebédlő

világos, fél hálószoba, antik butorok, 3×4 keleti perzsa, igen olcsón eladók. Megtekinthető Schmidt, IV. ker., Bonnaz-utca 12/15. (109)

## Autó- és rádió-tulajdonosok!

Accumulátorát csak szakemberrel kezeltesse. Precíz, szakszerű munka, garancia mellett, szolid árakkal csak

## Weinberger-nél

Temesvár, Bulev. Carol I. 52 a józsefvárosi tüztőltsággal szemben

## Bakás

## Temesvári Bank épületében

modern 3 szobás lakás azonnal kiadó. Bővebbet a Temesvári Bank házközvetőségénél. (3121)

## 2 szobás

fürdőszobás lakást, lehetőleg Józsefváros, vagy Belváros elején, sürgösen keresek. Címeiket „Orvos” jelígre a kiadóba kérek. (1150)

## Kiadó 3 szobás

magas, földszintes, modern utcai lakás verandával április vagy május 1-től, az erzsébetvárosi parkkal szemben. Érdeklődni a háztulajdonosnál, III., Hattyu-utca 6, régi szám. (97)

## Bérbeadó

a Lloyd-sor 3. sz. alatti Färber-palotában egy földszinti udvari helyiség, mely iroda, műhely vagy kisebb ipari üzemnek alkalmas. Érdeklődni ugyanott dr. Kun Ferenc ügyvédi irodájában. Telefon 12-31. (105)

## Modern 4 szobás

lakás kiadó a Papneveldei bérpalotában, Belváros, Lonovics-utca 12. (95)

## Különbejárato

parkettás utcai szoba, butorozva, vagy butor nélkül kiadó. Erzsébetváros, Str. Memorandului (Király) 91. (103)

## Sarokhelyiség kiadó

Horgonypalota, IV., Bonnaz-utca 21. Érdeklődni lehet Ford képviselőnél. (202)

## Német, francia, angol

nyelvtanárno kellemes szobát keres uri családnál. Esetleg órák ellenében is. Cim a kiadóban. (108)

## Különléle

## Értesitem

t. utasaim, hogy buziási autóbusszentul megint a régi helyről indul. (125)



OLLA a legjobb védő fertőző betegségek ellen

## Szépségápolás hajfestés tartóshullám

## J. WALTRICH fodrásznál

Fő-utca és Kossuth-tér sarkán, 6-os villamos végállomásánál.

## Legszébb könyvek

## gyermekeknek és

## felnőtteknek

## önköltségi árban

## Déli Hírlapnál

## Tarkó fotószalon

## Lugos

Regele Ferdinand (Bonnáz-utca) 24

művészi fényképeket készít rendkívül jutányos áron.

A Déli Hírlap minden előfizetője akinek előfizetése negyedévre rendezést nyert

## ingyen

kap egy visite fényképet, aki pedig félévire rendezte előfizetését cabinet képet kap teljesen ingyen.



## Lipcei tavaszi mintavásár 1934

Megnyitás március 4.

33 1/3% utazási kedvezmény

a német birodalmi vasutvonalakon!

Minden felvilágosítást megad a

## LEIPZIGER MESSAMT LEIPZIG (DEUTSCHLAND)

vagy annak tb. képviselője Angerbauer Jenő, Timisoara I., Str. Gen Praporgescu 3. Telefon 70